



## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ Č. 30/23

V Luxemburgu 16. februára 2023

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-349/21 | HYA a i. (Odôvodnenie povolenia na odpočúvanie telefónov)

### **Rozhodnutie, ktorým sa povoľuje odpočúvanie telefónov nemôže obsahovať individualizované odôvodnenie**

*Povinnosť odôvodnenia nie je porušená, ak je rozhodnutie založené na podrobnej a detailnej žiadosti príslušného orgánu činného v trestnom konaní a ak dôvody povolenia možno ľahko a jednoznačne vyvodiť z krížového čítania žiadosti a povolenia*

V roku 2017 predseda bulharského Špecializovaného trestného súdu na základe odôvodnených, podrobných a detailných žiadostí dozorcujúceho prokurátora povolil odpočúvanie telefónov štyroch fyzických osôb podozrivých zo spáchania závažných úmyselných trestných činov.

Predseda pri odôvodňovaní svojich rozhodnutí postupoval v súlade s platnou vnútroštátnou súdnou praxou, keď použil vopred pripravený vzor bez individualizovaného odôvodnenia, ktorý sa v podstate obmedzuje na konštatovanie, že sú splnené požiadavky stanovené vnútroštátnymi právnymi predpismi o odpočúvaní telefónov, na ktoré sa odvoláva.

Štyri fyzické osoby boli následne obvinené z účasti v organizovanej zločineckej skupine páchatelov a Špecializovaný trestný súd sa v nadväznosti na to zaoberal vecou samou.

Keďže obsah zaznamenaných rozhovorov má priamy význam na preukázanie opodstatnenosti obvinenia, Špecializovaný trestný súd musí najprv preskúmať zákonnosť postupu, ktorý viedol k povoleniu odpočúvať telefóny. V tejto súvislosti sa tento súd pýta, či je vnútroštátna prax týkajúca sa odôvodnenia rozhodnutí, ktorým sa povoľuje odpočúvanie telefónov, v súlade so smernicou o „súkromí a elektronických komunikáciách“<sup>1</sup> v zmysle Charty základných práv Európskej únie. Predložil preto Súdnemu dvoru návrh na začatie prejudiciálneho konania.

Súdny dvor v dnešnom rozsudku rozhodol, že pokiaľ ide o predmetnú vnútroštátnu prax, sudca, ktorý povoľuje odpočúvanie, prijíma svoje rozhodnutie na základe odôvodnenej a podrobnej žiadosti, ktorá mu umožňuje overiť, či sú splnené podmienky na udelenie povolenia. Konštatoval, že táto prax je súčasťou legislatívnych opatrení prijatých Bulharskom na základe smernice o „súkromí a elektronických komunikáciách“, ktoré stanovujú možnosť prijať odôvodnené súdne rozhodnutia s účinkom obmedzenia zásady dôvernosti elektronických komunikácií a údajov o prenose dát zakotvenej v tejto smernici.

Súdny dvor ďalej uviedol, že sa možno domnievať, že podpísaním vopred pripraveného vzoru textu, v ktorom sa uvádza, že sú splnené zákonné požiadavky, vnútroštátny sudca potvrdil odôvodnenie podrobnej žiadosti, ktorú mu predložil príslušný orgán činný v trestnom konaní, a zároveň zabezpečil splnenie týchto požiadaviek. V tejto súvislosti by bolo neprirodzené vyžadovať, aby povolenie na odpočúvanie obsahovalo konkrétne a podrobné

<sup>1</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúcej sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 2002, s. 37; Mim. vyd. 13/029, s. 514)

odôvodnenie, keď žiadosť, na základe ktorej sa toto povolenie udeľuje, už takéto odôvodnenie obsahuje podľa vnútroštátneho práva.

Okrem toho Súdny dvor uviedol, že po tom, ako bola dotknutá osoba informovaná o tom, že bola odpočúvaná, povinnosť odôvodnenia stanovená v Charte základných práv vyžaduje, aby dotknutá osoba, ako aj sudca poverený overením zákonnosti povolenia na odpočúvanie boli schopní pochopiť dôvody tohto povolenia. To si vyžaduje, aby mali prístup nielen k rozhodnutiu o povolení, ale aj k žiadosti orgánu, ktorý o toto povolenie žiadal.

Súdny dvor ďalej uviedol, že tieto osoby musia byť schopné z krížového čítania povolenia a pripojenej odôvodnenej žiadosti ľahko a jednoznačne pochopiť presné dôvody, pre ktoré bolo toto povolenie udelené vzhľadom na skutkové a právne prvky charakterizujúce konkrétny prípad, ktorý je základom žiadosti. Dodal, že **ak sa rozhodnutie o povolení obmedzuje na uvedenie dĺžky platnosti povolenia a konštatovanie, že sú splnené zákonné ustanovenia, je nevyhnutné, aby žiadosť jasne uvádzala všetky potrebné informácie**, aby dotknuté osoby boli schopné pochopiť, že len na základe týchto informácií sudca, ktorý vydal povolenie, dospel opierajúc sa o odôvodnenie uvedené v žiadosti k záveru, že boli splnené všetky zákonné požiadavky.

**UPOZORNENIE:** Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdného dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie a zhrnutie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Zostaňte v spojení!

